

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO
“DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ”

Carrera: Profesorado de Educación Superior en Francés

Campo: de la Formación Específica (CFE)

Bloque: Lingüística

Instancia curricular: Gramática I

Cursada: Anual

Carga horaria: 4 horas cátedra

Profesora: María Albertina Takahashi

Año: 2015

FUNDAMENTACIÓN Y MARCO TEÓRICO

La instancia curricular Gramática se ubica en el Campo de la Formación Específica del Plan Curricular Institucional del Profesorado de Francés, dentro del bloque Lingüística. Su objetivo fundamental es la reflexión sobre los fenómenos gramaticales y su descripción; distinguiéndose claramente de la asignatura Lengua Francesa, cuyo objetivo es el uso o empleo de la lengua extranjera en diferentes situaciones comunicativas orales y escritas. La Gramática tiene por objeto el estudio de la forma de las unidades lingüísticas y de su combinación en sintagmas y oraciones (microestructura) dentro de un marco textual (macroestructura). Gramática I sienta las bases de los conocimientos y las prácticas gramaticales; sensibilizando a las teorías y definiciones de la disciplina y de las categorías que esta establece; proponiendo actividades de producción y comprensión, análisis, clasificación y sistematización. Elementos teóricos y prácticos que se retomarán, en contextos de aprendizaje diversos y complejos, en las instancias curriculares subsiguientes Gramática II, Gramática del texto y Lingüística.

La gramática en tanto construcción¹, es objeto de diferentes definiciones según diferentes marcos teóricos²³. Diferencias de enfoque que, lejos de reducirse o limitarse unas a otras, se complementan y dan cuenta de la complejidad y la riqueza a la que la reflexión sobre una lengua puede dar lugar.

Para el futuro profesor, el conocimiento y el manejo de las diversas teorías gramaticales se revelan fundamentales en dos aspectos. Por un lado, en lo que respecta a sus competencias – en tanto saberes-: saber distinguir entre formas correctas e incorrectas, gramaticales y agramaticales, grados de aceptabilidad y variaciones, saber establecer la relación entre la estructura de las unidades de la lengua y el discurso y el sentido que estas construyen, saber clasificar y conceptualizar las formas de la lengua y sus combinaciones, contribuyen al “buen uso” de la lengua (gramática normativa), al uso racional, reflexivo y atento a los cambios socio-históricos que todo profesor debe hacer de la lengua que enseña, tanto en su práctica profesional como en su formación continua. Por otro lado, en lo que respecta a la práctica docente, la gramática resulta un instrumento de enseñanza indispensable; ya que el profesor deberá recortar y jerarquizar los fenómenos gramaticales de la lengua a enseñar según los objetivos del proceso de enseñanza/aprendizaje, según la lengua materna de los alumnos y según los conocimientos que estos posean de la lengua extranjera. Su competencia gramatical se pondrá en juego particularmente en la producción de actividades, consignas y ejemplos⁴ (gramática estructural, gramática generativa transformacional, gramática textual⁵), para guiar a los alumnos en la sistematización de las reglas gramaticales a partir de un texto y un contexto propicios (pasaje de la gramática implícita a la gramática explícita) desde una perspectiva nocional-funcional⁶⁷, para establecer convergencias y divergencias estructurales

¹ COMBETTES, B. et LAGARDE, J.-P., 1982, « Un nouvel esprit grammatical », in *Pratiques* N° 33, Nancy-Metz, pp.13-49.

² PUREN, Christian, 2010, « Modèle des différents types de grammaire en DLC », Dossier N° 3, Ch. 4.1 du cours en ligne *La didactique des langues-cultures comme domaine de recherche*. URL : <http://www.christianpuren.com/biblioth%C3%A8que-de-travail/018/>

³ COMBETTES, Bernard, 1982, « Grammaire et enseignement du français », in *Pratiques* N° 33, Nancy-Metz, pp. 3-11.

⁴ BERTOCCHINI, P. et COSTANZO, E., 2008, *Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE*, Paris, Clé internationale, pp. 183-205.

⁵ COMBETTES (1982) et COMBETTES-LAGARDE (1982) : op.cit.

⁶ COURTILLON, Janine, 1985, « Pour une grammaire notionnelle », in *Langue Française* N° 68, pp. 32-47.

⁷ COURTILLON, Janine, 2003, *Élaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette, pp. 116-125.

entre el francés lengua extranjera y la lengua materna, o entre el francés y otra lengua extranjera que los aprendientes manejen⁸ (gramática comparada), para dilucidar mecanismos de aprendizaje y fuentes de error y dificultad⁹ (gramática del aprendiente, gramática del error¹⁰); de manera de implementar estrategias de enseñanza/aprendizaje eficaces y adecuadas a cada situación.

OBJETIVOS GENERALES

Que el futuro profesor logre:

- Comprender los aspectos sistemáticos y normativos de la lengua cultura-extranjera desde una perspectiva teórica, descriptiva, explicativa y situada.
- Adquirir herramientas para el reconocimiento y el análisis de errores de diferente naturaleza.
- Desarrollar el metalenguaje específico y de una actitud crítica frente al mismo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Que el futuro profesor logre:

- Reconocer las características de las clases/categorías gramaticales y los criterios de sub-categorización al interior de cada una de ellas.
- Reconocer y producir todas las variaciones morfológicas.
- Analizar sintácticamente una frase simple en todos sus niveles de organización, identificando la naturaleza y la función de sus constituyentes.
- Relacionar la forma y el sentido de las unidades lingüísticas, en sus diferentes combinaciones, desde una perspectiva nocional y textual.
- Adaptar y construir una gramática de enseñanza/aprendizaje a partir de la gramática descriptiva.
- Reconocer posibles causas de errores gramaticales en los aprendientes y desarrollar técnicas didácticas de reparación.

CONTENIDOS MÍNIMOS

- Descripción gramatical. Definición de gramática. Modelos normativos y descriptivos. Niveles para la descripción del funcionamiento de la lengua: morfológico, sintáctico, semántico. Unidades del discurso: oración, “rhèse”, interjección.
- Estructura de la oración. Definición y elementos constitutivos de la oración: “type” y “matériau”. Oración simple: naturaleza y función de los constituyentes en todos sus niveles de organización. Funciones sintácticas, categorías morfológicas y clases de palabras.

⁸ BERTOCCHINI-COSTANZO (2008): op.cit.

⁹ CUQ, J.-P. et GRUCA, I., 2003, *Cours de didactique du français langue étrangère*, Grenoble, PUG, pp. 343-359.

¹⁰ BESSE, H. et PORQUIER, R., 1991, *Grammaires et didactique des langues*, École normale supérieure de Fontenay – Saint-Cloud – CREDIF, Hatier/Didier, pp. 200-239.

- Partes de la oración. Sintagma nominal: sustantivo, determinante, pronombre, adjetivo, proposición relativa. Sintagma verbal: diferentes clases semánticas, morfológicas y sintácticas del verbo; categorías verbales; conjugación; valores de modos y tiempos verbales. El sintagma preposicional: preposición, conjunción de coordinación.

CONTENIDOS CONCEPTUALES Y PROCEDIMENTALES / UNIDADES TEMÁTICAS

1. La grammaire

- 1.1. Définitions. Grammaire normative. Grammaire descriptive. Grammaire structurale. Grammaire de texte. Les parties de la grammaire.
- 1.2. Les niveaux de description du fonctionnement de la langue : la phonétique, la morphologie, la syntaxe, la sémantique.

2. La phrase

- 2.1. Définition.
- 2.2. Les unités du discours : la phrase, la rhème et l'interjection.
- 2.3. Les « types » de phrases. Types obligatoires et types facultatifs.
- 2.4. Le « matériau » : les constituants de la phrase, du SN, du SV, les différents types de SP (de phrase, de verbe, de nom, d'adjectif), le syntagme adjectival. Syntagmes obligatoires et syntagmes facultatifs.
- 2.5. La représentation graphique de la phrase selon la Grammaire Générative Transformationnelle.

3. Le verbe

- 3.1. Sous-classes et catégories verbales :
 - 3.1.1. Le mode : Indicatif et Subjonctif.
 - 3.1.2. L'époque et le temps verbal (*time/tense*).
 - 3.1.3. La voix : active, passive. Types de constructions passives.
 - 3.1.4. L'aspect : accompli/non-accomplí, perfectif/imperfectif.
 - 3.1.5. La modalité : modalités élocutives, allocutives ou délocutives. Formes linguistiques véhiculant la modalité : modalité de phrase, de mode, de temps verbal, adverbes de modalité, lexique modalisateur, auxiliaires de modalité.
 - 3.1.6. Le déroulement : inchoatif, duratif ou terminatif.
 - 3.1.7. La personne : 1^e, 2^e et 3^e. Marques à l'oral et à l'écrit.
 - 3.1.8. Le nombre : singulier ou pluriel. Marques à l'oral et à l'écrit.
- 3.2. La sémantique du verbe : les valeurs des temps verbaux.
- 3.3. La morphologie verbale : classement traditionnel et classement à partir des bases, à l'oral et à l'écrit.
- 3.4. La syntaxe du verbe : Verbes transitifs, transitifs indirects et intransitifs. Accord du verbe avec le sujet. Accord du Participe Passé.

4. Le nom et l'adjectif

- 4.1. Le nom
 - 4.1.1. Sous-classes et catégories. Traits inhérents et traits contextuels.
 - 4.1.2. Le système de variation en nombre. Convergences et divergences entre le code oral et le code écrit. Nature et forme des marques.
 - 4.1.3. Le système de variation en genre. Convergences et divergences entre le code oral et le code écrit. Nature et forme des marques. Fonctions de l'opposition en genre.

4.1.4. La nominalisation. Forme, syntaxe et rôle textuel.

4.2. L'adjectif

4.2.1. Les différentes classes d'adjectifs qualificatifs.

4.2.2. Degrés d'intensité et de comparaison.

4.2.3. L'épithète, l'attribut du sujet et l'attribut de l'objet. Place de l'épithète selon les classes d'adjectifs.

4.2.4. Formation de l'adverbe de manière à partir de l'adjectif qualificatif.

5. Les déterminants

5.1. Les rôles des déterminants du nom : l'actualisation, la réalisation, la détermination.

5.2. Les classes des déterminants.

5.2.1. Les articles indéfinis. Formes, syntaxe et valeurs.

5.2.2. Les articles définis. Formes, syntaxe et valeurs.

5.2.3. Les articles partitifs. Formes, syntaxe et valeurs. Correspondance avec l'espagnol.

5.2.4. Les adjectifs possessifs. Formes, syntaxe et valeurs.

5.2.5. Les adjectifs démonstratifs. Formes, syntaxe et valeurs.

5.2.6. Les adjectifs numéraux. Formes, syntaxe et valeurs.

5.2.7. Les adjectifs indéfinis. Formes, syntaxe et valeurs. Emploi adverbial.

5.2.8. Les adjectifs interrogatifs et exclamatifs. Formes, syntaxe et valeurs.

5.2.9. Les adjectifs relatifs. Formes, syntaxe et valeurs.

5.3. Les déterminants et l'expression de la quantité.

5.4. La négation totale et la négation partielle : emploi des déterminants.

5.5. Cas d'absence de déterminant.

6. Les substituts

6.1. Le phénomène de la substitution. Les rôles des pronoms dans la communication : la représentation (anaphores ou cataphores) et la désignation (déictiques).

6.2. Les classes de substituts : de SN, de SP, de SV, de P et de partie de SN.

6.3. Les substituts personnels. Formes, syntaxe et valeurs. Cas de *en*, *y* et *on*. La place des pronoms personnels : formes atones et toniques.

6.4. Les substituts possessifs. Formes, syntaxe et valeurs

6.5. Les substituts démonstratifs. Formes, syntaxe et valeurs. Formes *c'est / il/elle est*.

6.6. Les substituts indéfinis. Formes, syntaxe et valeurs.

6.7. Les substituts interrogatifs. Formes, syntaxe et valeurs.

6.8. Les substituts relatifs. Formes, syntaxe et valeurs.

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS

Tanto la lectura de material bibliográfico como la práctica se harán preferentemente en forma domiciliaria. El trabajo en clase constará de dos partes: la discusión de la bibliografía teórica y la corrección de actividades en grupo-clase y puesta en común de dudas.

El trabajo sobre la teoría tomará la forma de:

- "Exposés" de algunos temas por parte de la profesora y/o de los alumnos.
- Cuestionarios-guía de lectura.
- Elaboración de cuadros sinópticos.
- Elaboración de resúmenes.
- Elaboración de síntesis de dos o más fuentes bibliográficas.
- Búsqueda de corpus de ejemplos que ilustren reglas o teorías.

Las actividades de práctica consistirán en:

- Análisis sintáctico de oraciones simples: árboles y reescritura.

- Transformación del “type” de frase.
- Identificación de unidades y sintagmas en un texto, según su naturaleza, forma y función en la frase.
- Clasificación y determinación del valor semántico de unidades lingüísticas de un texto.
- Justificación de fenómenos gramaticales particulares a partir de las reglas.
- Ejercicios “à trous”.
- Ejercicios autocorrectivos en línea.
- Elaboración de estrategias didácticas sobre temas puntuales, adaptando los recursos de las gramáticas descriptivas a una gramática de enseñanza.
- Portfolio virtual de autoevaluación y consulta sobre el proceso de enseñanza/aprendizaje.

EVALUACIÓN Y RÉGIMEN DE PROMOCIÓN

Evaluación de la cursada: Entre uno y cinco trabajos prácticos por unidad, en clase o domiciliarios. Al menos dos parciales integradores en clase.

Régimen de promoción de la materia: Con examen final obligatorio, escrito y oral (ambos eliminatorios). Para acceder al examen final, los alumnos deberán aprobar el 75 % de los trabajos prácticos o parciales de la cursada y haber asistido al 75 % de las clases. En caso de no cumplir con alguna de estas condiciones, el alumno perderá su condición de regular; y podrá recurrir la materia o presentarse al examen final en condición de libre.

Régimen para el alumno libre: Examen final escrito y oral sobre el programa completo, más exhaustivo que el examen del alumno regular. Un trabajo de investigación y aplicación a convenir con la profesora, que el alumno deberá presentar quince días antes de la fecha del examen.

BIBLIOGRAFÍA Y SITOGRAFÍA OBLIGATORIA

- ABBADIE, C. et alii, 2003, *L'expression française, écrite et orale*, Grenoble, PUG.
- BAYLON, C. et FABRE, P., 1975, *Grammaire systématique de la langue française*, Paris, Nathan.
- BLOIS, J. et BAR, M., 1968, *Notre langue française – Grammaire pour toutes les classes de l'Enseignement secondaire*, Paris, Didier.
- CHARAUDEAU, P. et MAINGUENEAU, Dominique, 2002, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, Éditions du Seuil.
- CHARAUDEAU, Patrick, 1983, *Langage et discours*, Paris, Hachette.
- CHARAUDEAU, Patrick, 1994, *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette.
- CLÉMENT, Gaëtan et alii., 2007, *Syntaxe*. Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD) : http://www.ccdmd.qc.ca/fr/exercices_pdf/?id=43
- COMBETTES, B. et FRESSON, J., 1975, « Quelques éléments pour une linguistique textuelle », in *Pratiques* N° 6, Nancy-Metz, pp. 25-55 : http://www.pratiques-cresef.fr/p006_co1.pdf
- COMBETTES, B. et LAGARDE, J.-P., 1982, « Un nouvel esprit grammatical », in *Pratiques* N° 33, Nancy-Metz, pp.13-49.
- COMBETTES, B. et TOMASSONE, R., 1988, *Le texte informatif, aspects linguistiques*, Bruxelles, De Boeck.
- COMBETTES, B., 1988, *Pour une grammaire textuelle – La progression thématique*, Paris, De Boeck-Duculot
- COMBETTES, Bernard, 1982, « Grammaire et enseignement du français », in *Pratiques* N° 33, Nancy-Metz, pp. 3-11. <http://www.pratiques-cresef.fr/intro033.pdf>

- COURTILLON, Janine, 2001, « La mise en œuvre de la « grammaire du sens » dans l'approche communicative », *Ela. Études de linguistique appliquée* 2/2001 (n° 122), pp. 153-164. www.cairn.info/revue-ela-2001-2-page-153.htm.
- COURTILLON, Janine, 1985, « Pour une grammaire notionnelle », in *Langue française* N° 68, pp. 32-47. http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/lfr_0023-8368_1985_num_68_1_6353
- DELATOUR, Y. et alii, 2004, *Nouvelle grammaire du Français, Cours de Civilisation Française de la Sorbonne*, Paris, Hachette.
- DENIS, D. et alii, 1997, *Encyclopédie de la grammaire et de l'orthographe*, Paris, Librairie Générale Française, livre de poche.
- DENIS, D. et SANCIER-CHATEAU, A., 1994, *Grammaire du français*, Paris, Librairie Générale Française, livre de poche.
- DUBOIS, J. et DUBOIS-CHARLIER, F., 1970, *Éléments de linguistique française – syntaxe*, Paris, Larousse.
- DUBOIS, J. et JOUANNON, G., 1956, *Grammaire et exercices de français*, Paris, Larousse.
- DUBOIS, J. et LAGANE, R., 1985, *La nouvelle grammaire du français*, Paris, Larousse.
- DUBOIS, Jean, 1965, *Grammaire structurale du français – nom et pronom*, Paris, Larousse.
- DUBOIS, Jean, 1967, *Grammaire structurale du français – le verbe*, Paris, Larousse.
- DUBOIS-CHARLIER, F. et LEEMAN, D., 1975, *Comment s'initier à la linguistique ?*, Paris, Librairie Larousse.
- DUCROT, O. et SCHAEFFER, J.-M., 1995, *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Éditions du Seuil.
- DUCROT, O. et TODOROV, T., 1979, *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Éditions du Seuil.
- DUFRESNE, Jean-Pierre, 2007, *Syntaxe*. Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD) : http://www.ccdmd.qc.ca/fr/epreuve_francais/?id=28
- FRÉMONT, M. et alii, 2003, *Version 2 – Exercices d'analyse syntaxique et textuelle pour un cours de mise à niveau « nouvelle grammaire »*, Modules I, II et III. http://www.ccdmd.qc.ca/fr/outils_pedagogiques/?id=97#
- GREVISSE, Maurice, 1964, *Le bon usage*, Gembloux, Duculot.
- GREVISSE, Maurice, 1969, *Cours d'Analyse grammaticale*, Gembloux, Duculot.
- KAEMPFER, J. et MICHELI, Raphaël, 2005, « La temporalité narrative » : <http://www.unige.ch/lettres/framo/enseignements/methodes/tnarrative/tnintegr.html>
- LE GOFFIC, P. et COMBE McBRIDE, N., 1975, *Les constructions fondamentales du français*, Paris, Hachette/Larousse.
- LOISEAU, Raymond, 1981, *Grammaire française*, Paris, Hachette, Collection Outils.
- MAINGUENEAU, Dominique, 2007, *Précis de grammaire pour les concours – 3^e édition*, Paris, Armand Colin.
- NADEAU, Josée, 2007, *Catégories et fonctions*. Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD), Québec : http://www.ccdmd.qc.ca/fr/epreuve_francais/?id=34#
- PINCHON, J., 1986, *Morphosyntaxe du français – étude de cas*, Paris, Hachette, collection HU.
- POISSON-QUINTON, S. et alii, 2002, *Grammaire expliquée du français – niveau intermédiaire*, Paris, Clé international.
- TOMASSONE, Roberte, 1996, *Pour enseigner la grammaire*, Paris, Delagrave.
- Université de Montréal, *Analyse grammaticale* (6 exercices). <http://www.cce.umontreal.ca/education/analysegram.htm>
- Université Paris 13, *Modèles de langage et analyse syntaxique*. http://lipn.univ-paris13.fr/~rozenknop/Cours/ITCN_MLAS/Seance1/solution-intro-syntaxe.pdf
- WAGNER, R. L. et PINCHON, J., 1969, *Grammaire du français – classique et moderne*, Paris, Hachette.

WEINRICH, Harald, 1989, *Grammaire textuelle du français*, Paris, Didier/Hatier.

BIBLIOGRAFÍA Y SITOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Académie française. Questions de langue : <http://www.academie-francaise.fr/la-langue-francaise/questions-de-langue>
- Académie française. Rectifications : http://www.academie-francaise.fr/sites/academie-francaise.fr/files/rectifications_1990.pdf
- Centre collégial de développement de matériel didactique (CCDMD), Québec : <http://www.ccdmd.qc.ca/fr/>
- Centre national de documentation pédagogique, 1998, Terminologie grammaticale : <http://crdp.ac-bordeaux.fr/documentalistes/docadmin/grammaire.pdf>
- Cordial* – Manuel de grammaire française en ligne : http://grammaire.cordial-enligne.fr/grammaire/GTM_0.htm
- Cours toujours* : <http://users.skynet.be/courstoujours/Grammaire/constituants01.htm>
- De SALINS, G.-D. et DUPRÉ LA TOUR, S., 1983, *Premiers exercices de grammaire*, Paris, Hatier.
- De SALINS, G.-D. et DUPRÉ LA TOUR, S., 1985, *Nouveaux exercices de grammaire*, Paris, Hatier.
- De SALINS, G.-D. et DUPRÉ LA TOUR, S., 1988, *Exercices de grammaire - Perfectionnement*, Paris, Hatier.
- De SALINS, Geneviève-Dominique, 1996, *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*, Paris, Didier/Hatier.
- DUBOIS-CHARLIER, F. et VAUTHERIN, B., 2008, « La grammaire générative et transformationnelle : bref historique », in *La Clé des Langues*, Lyon: ENS LYON/DGESCO. <http://cle.ens-lyon.fr/plurilingues/la-grammaire-generative-et-transformationnelle-bref-historique-48645.kjsp>
- Francaisfacile.com* : <http://www.francaisfacile.com/cgi2/myexam/liaison.php?liaison=grammaire>
- GREVISSE, Maurice, 2010, *L'accord du participe passé – Règles, exercices et corrigés*, Bruxelles, De Boeck/Duculot.
- IMBS, Paul, 1968, *L'emploi des temps verbaux en français moderne*, Paris, Klincksieck.
- Index de sitographie grammaticale Études littéraires : <http://www.etudes-litteraires.com/sites-litteraires/Langue-francaise/Grammaire/>
- KERBRAT-ORECCHIONI, 1984, *L'énonciation de la subjectivité dans le langage*, Paris, Armand Colin.
- Le nouveau Bescherelle - L'art de conjuguer – Dictionnaire des huit mille verbes usuels*, 1987 [1966], Paris, Hatier.
- MARCHAND, F. et alii, 1973, *Comment apprendre la grammaire*, Paris, Larousse.
- MONTREDON, Jacques, 1987, *Imparfait et compagnie*, Paris, Larousse.
- PETIOT, Geneviève, 2000, *Grammaire et linguistique*, Paris, Armand Colin.
- SENSINE, Henri, 1962, *L'emploi des temps en français*, Paris, Payot.
- Services d'édition Guy Connolly. Ressources sur la langue : <http://servicesdedition.com/fr/langue/>